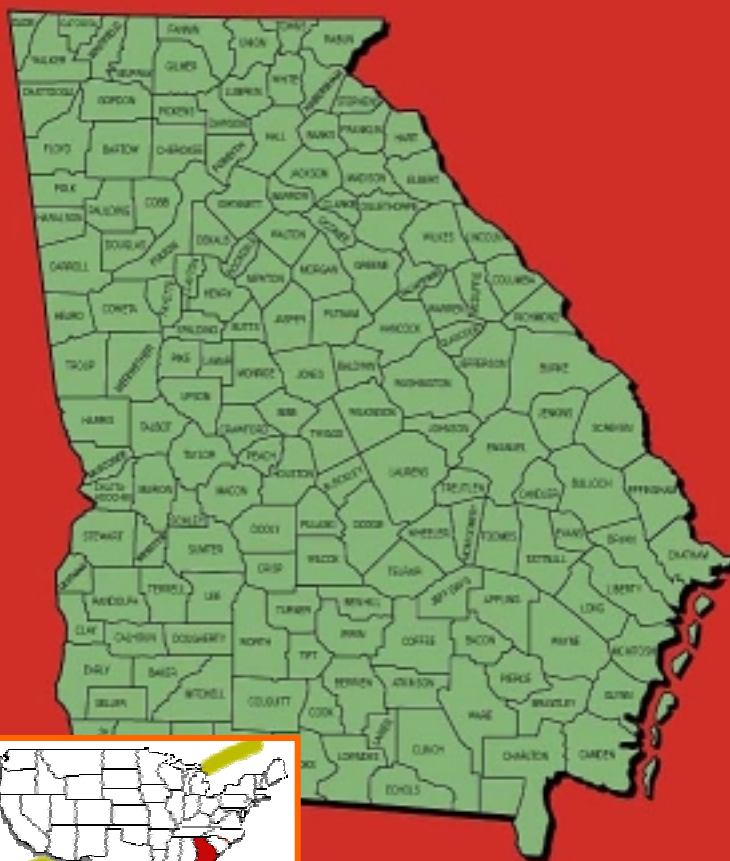


GEORGIA



Georgia

Auxiliares de Conversación que han participado en la elaboración de este dossier:

Antonio José García Barbero.
Sonia Soler Espada.
José Manuel Limón.

Coordinación:

Eva Rodríguez Braña

Imágenes: Cortesía de ClickArt-Deluxe Image Pak+1997 Brotherbund Software, INC.
Derechos reservados. Utilizados con permiso.

© 2000 Consejería de Educación. Embajada de España.

Antonio José García Barbero

Atlanta International School
Atlanta, GA

Sonia Soler Espada

Garden Hills Elementary School
Atlanta, GA

José Manuel Limón

Lamar County Primary School
Barnesville, Georgia

En el Estado de Georgia ha habido tradicionalmente tres auxiliares de conversación: dos en Atlanta y uno en una pequeña población llamada Barnesville. Aunque las condiciones son parecidas en las tres escuelas, no son exactamente iguales. Un ejemplo: *Atlanta International School* proporciona una ayuda económica para comprar un coche mientras que en las otras dos escuelas no hay esta ayuda. Esto es sólo un ejemplo.

Cheque mensual

Suele llegar desde la Oficina de Educación de la Embajada de España en Washington, D.C. sobre el día 5 o 6 de cada mes con bastante puntualidad (\$750).
(Más información en el apartado correspondiente a *Generalidades, EE.UU.*)

Cuenta bancaria

Lo mejor para abrir una cuenta es pedir ayuda al coordinador del colegio, porque ellos ya tienen una cuenta abierta para pagar a los profesores, y por lo tanto el banco no suele poner ningún obstáculo en abrirla al auxiliar (aún sin el *Social Security Number*). Lo mejor es tener una *checking account* ya que la tarjeta débito funciona muy bien. Los bancos más comunes en Atlanta son el Suntrust, First Union, Bank of America, y Wachovia.

Clima y ropa

Atlanta cuenta con un tiempo bastante bueno durante todo el año: inviernos no muy fríos pero veranos bastante calurosos y húmedos (se puede llegar a los 40 grados en verano). Puede haber alguna ola de frío durante el invierno, pero nada exagerado. Con un abrigo normal o un anorak se puede sobrevivir perfectamente.

Coche, permiso de conducir y transporte público

El sistema público de transporte (llamado *M.A.R.T.A., Metropolitan Atlanta Rapid Transit Authority*) no funciona bien en absoluto y es bastante limitado. El precio del billete es de \$1.50 y se puede conseguir información visitando su página en el siguiente URL: www.itsmarta.com

Para comprar un coche, si se quiere pagar menos de \$3.000, lo mejor es mirar los anuncios en los periódicos y revistas locales. El periódico de Atlanta es el *Atlanta Journal Constitution* (www.ajc.com), en el que, especialmente los fines de semana, suele haber mucha información sobre coches usados. Si se quiere pagar más y estar un poco más tranquilo en cuanto al estado del coche, los llamados *car dealers* como Car Max u otros (situados en su mayoría en la calle Peachtree Street) ofrecen coches con garantía a partir de unos \$4500 o \$5000.

En cuanto al **carné de conducir** se puede sacar el del estado de Georgia siempre y cuando se entregue el internacional y el nacional (consultar con el Asesor de Georgia, Vicente Valverde, Tel. 404-651-5363, e-mail: vvalverde@eduoffice.org, para más información al respecto). El permiso de conducir cuesta unos \$15 y consta de un examen ocular, el examen teórico (que se puede hacer de la manera tradicional o en el ordenador) y el práctico que suele ser bastante fácil. El carné de conducir sirve después como DNI, aunque mientras tanto para entrar en los bares te aceptan el DNI o el pasaporte español como documento de identificación.

El **seguro del coche** suele ser bastante caro al carecer el auxiliar de historial en EE.UU. No se aceptan los informes del seguro del coche de España, y el ser menor de 25 años también influye negativamente en el precio. Si se saca el seguro en una agencia latina llamada *ABC Seguros* suele salir más barato (unos \$90 mensuales o algo menos si se paga los 6 primeros meses de una vez). Los teléfonos de *ABC Seguros* son: 770-234.9847 y 770-457.0450.

Llamadas telefónicas

Buscando se puede llegar a encontrar buenas tarifas para llamar a España o dentro del país. Se pueden sugerir tres métodos muy útiles:

- 1) En la dirección www.10-10phonerates.com se encuentra toda la información necesaria sobre los números disponibles que ofrecen las tarifas más baratas tanto nacionales como internacionales
- 2) Para las llamadas nacionales, se puede “contratar” una tarjeta de teléfono en la dirección www.bigzoo.com, en la que se abre una cuenta, se compra la tarjeta, se carga el importe a la correspondiente tarjeta de crédito (no hay riesgos en eso) y se recarga cada vez que se necesite a través de Internet. El minuto sale a \$0,39.
- 3) Para los que les guste hablar largo y tendido, en algunas tiendas venden tarjetas de \$5, \$10, \$20, etc. Estas tarjetas salen más económicas que los teléfonos de la opción uno si se gastan de una vez, pues cobran la conexión y no saldrían rentables si se hicieran varias llamadas con ellas. La más barata es la llamada Atlanta Connect. Se puede comprar en la Plaza Lindbergh, situada en Piedmont Avenue.

Otras opciones para llamar por teléfono

Se puede utilizar varios prefijos cuyo coste aparecerá en la factura de la compañía local y son muy baratos:

- 101 68 68 + 011 (código internacional) + 34 (prefijo de España) + el numero de teléfono.
- 10 10 220 + 011 (código internacional) + 34 (prefijo de España) + el numero de teléfono.

Atlanta. Información general.

La ciudad de Atlanta cuenta con unos 3,5 millones de habitantes, pero está tan extendida que parece aún mayor. Cuenta con una parte central llamada *Fulton County*, que es la zona situada dentro de la carretera I-285. Toda esta zona se le denomina comúnmente la “*zona dentro del perímetro*”. Es la parte mas céntrica (donde está el *downtown*) y por lo tanto una de las más caras en lo que a alojamiento se refiere. Alrededor del “*perímetro*”, es decir, fuera de la 285, se encuentran diversos barrios como *Marietta* (al noroeste), *Norcross* (noreste), etc. Al estar un poco más alejados del centro y necesitar utilizar la autopista para acceder al *downtown*, se hace necesario el coche, con los consabidos atascos de tráfico sobre todo por las mañanas.

Las autopistas son grandes, pero no son suficientes para tanto tráfico. De norte a sur son las siguientes: la I-85 (noreste a sur), I-75 (noroeste a sur) y la 400, esta última con un peaje de \$0,50. La carretera I-285 es la de circunvalación.

Escuelas de Georgia que reciben a un/a auxiliar de conversación:

- ✓Atlanta International School (Atlanta)
- ✓Garden Hills Elementary (Atlanta)
- ✓Lamar Elementary School (Barnesville, Lamar County)

Atlanta International School

Organización

Atlanta International School (AIS) es lo que se llama una escuela internacional privada que incluye primaria y secundaria. Esto significa que además de tener su propio régimen, conviven estudiantes de diferentes países, por lo que la enseñanza es políglota desde *Kindergarten*. Actualmente se imparten cuatro idiomas: ingles, francés, español y alemán. Desde *Kindergarten*, a los 4 años, los niños empiezan a oír la lengua en el programa elegido. Hay estudiantes que llegan a la escuela a diferentes edades y esto en la práctica supone un desnivel de conocimientos, por lo que a partir de *Middle School*

(grados 6 a 8) hay 2 grupos: nativos y no nativos. Estos 2 grupos están clasificados según el nivel de idioma que tienen, y no según la edad, por lo que puede haber estudiantes de diferentes cursos y edad en la misma clase. En la *High School* pueden darse estos dos casos:

- Estudiantes de grado 11 y 12 que estén en “ab initio” (estudiantes que empiezan a estudiar el idioma por primera vez) y que tengan menos conocimientos del idioma que estudiantes nativos de grado 6.
- Estudiantes de *Secondary School* hispanohablantes y, generalmente, con muy buen nivel de español.

AIS también cuenta con lo que se llama el *International Baccalaureat*, que hace que el programa escolar sea más exigente y con más prestigio que el de las escuelas normales. Los estudiantes tienen un examen extra en el idioma elegido al terminar el grado 12. La principal diferencia entre las escuelas con Bachillerato Internacional y las que no lo tienen es que, en las primeras, la enseñanza que se imparte es bilingüe por lo que el nivel de conocimientos adquirido en ese idioma es, como media, bastante superior al del resto de las escuelas.

Distribución e instalaciones

La escuela consta de dos edificios principales. En el primero esta *Kindergarten* y *Primary School* hasta el grado 4. En el segundo está el grado 5, la *Middle School* (grados 6 a 8) y *Secondary School* (9 a 12), así como las oficinas de administración y del director. El colegio cuenta entre otras instalaciones con varias salas de ordenadores, biblioteca (con una selección de libros en español), un campo de fútbol y cancha de baloncesto, una gran sala multiusos y aparcamiento para el personal laboral y docente.

Materiales

Aparte de los medios audiovisuales normales tiene también vídeos *multisystem* para poder visionar tanto los de formato americano como de formato europeo. Los alumnos cuentan con acceso ilimitado a Internet. La escuela está suscrita a revistas como *Hola* (¡!), *National Geographic en español* y alguna que otra publicación latinoamericana.

Horario

El horario varía de primaria a secundaria, pero básicamente las clases empiezan a las 8.15 a.m. y se acaban a las 3.20 p.m.. Entre 10.15 y 10.55 se celebra lo que se llama el “*morning meeting*”, que consiste en una reunión donde los estudiantes de secundaria dan diferentes noticias de la escuela y se hace pública la información que se considera importante. La asistencia para los estudiantes es obligatoria. Los martes a las 3.30 los profesores de secundaria tienen una reunión semanal obligatoria, aunque para el auxiliar es algo optativo.

Horario del Auxiliar de Conversación en el curso 1999-2000 en Atlanta International School:

	MONDAY	TUESDAY	WEDNESDAY	THURSDAY	FRIDAY
8.15-9.25					
9.25-10.15				✓	✓
10.15-10.55					
10.55-11.50	✓	✓	✓		
11.50-12.45	✓		✓	✓	
12.45-1.40	✓	✓	Lunch duty	✓	
1.40-2.30					✓
2.00-2.30	✓	✓	✓	✓	✓
2.30-3.20					✓

Dress Code

En cuanto a la manera de vestir, no existe un *dress code* específico en esta escuela. Se puede llevar toda clase de ropa -tanto profesores como alumnos- con la única excepción de que las camisetas o camisas no pueden ostentar logos ni letras grandes. En general se recomiendan prendas estilo polo; los vaqueros también son aceptados.

Actividades extraescolares

Algunos profesores ofrecen actividades extraescolares, entre las que se encuentran esgrima, yoga y ajedrez, aparte de los deportes típicos como tenis, *soccer*, rugby, baloncesto, etc.

Diversidad escolar

Hay una gran diversidad de estudiantes de diferentes países y razas. Debido a que es una escuela privada y de élite (el precio para secundaria es de casi \$11,000 anuales) la disciplina es bastante buena, aunque en absoluto férrea. Es una disciplina relajada, que no presenta problemas como los escuchados en otras escuelas, por lo que la enseñanza se hace bastante fácil y cómoda.

Cometido del auxiliar en Atlanta International School

En el caso de esta escuela el papel del auxiliar ha sido el de tutor para estudiantes que requerían una especial atención en algún aspecto del español. Por supuesto que también existe la posibilidad de preparar clases de vez en cuando (siempre de acuerdo con el profesor que, generalmente, aceptará las sugerencias e intervenciones del auxiliar sin dudar) para impartirlas en presencia del titular.

Se espera que el auxiliar coopere y se involucre lo más posible en la vida de la escuela, y a pesar de que no se es un profesor titular, se le considerará como tal a todos los efectos, incluyéndole en tareas como *Munich tutti, fiel tripa*, etc.

Quizás conviniera mencionar aquí que el papel del auxiliar no está siempre claro para las escuelas, a pesar de que al tramitar la solicitud de petición de un/a auxiliar de conversación la escuela tiene que leer las condiciones inherentes a la labor de éste. Esto puede dar lugar a que a veces quieran atribuirle funciones que no le corresponden (como hacerse cargo de una clase) o a pretender que estén en el colegio las mismas horas que los profesores titulares, por lo que las horas de estancia en el colegio no serían entre 16 a 20 (como dice el BOE) sino de casi 40.

Aportación de Atlanta International School

El colegio debe proporcionar el importe del transporte para llegar al centro así como también buscar a dos familias de acogida (la primera de octubre a febrero y la segunda de febrero al final de curso). La comida de mediodía corre por cuenta del auxiliar y solamente si la escuela tiene un gesto de buena voluntad, puede dársela *free of charge*.

En cuanto al transporte, esta escuela ofrece al auxiliar \$2,500 en concepto de ayuda para comprar el coche. El seguro y la gasolina corren de parte del auxiliar.

Por ultimo, para más información Atlanta International School se puede consultar una página bastante completa en Internet en la que se incluye el periódico del colegio e información adicional: www.aischool.org

Garden Hills Elementary School (Atlanta)

Garden Hills Elementary School, está situada en Buckhead, un barrio residencial de la ciudad de Atlanta. El barrio es realmente agradable y la escuela está considerada una de los mejores de Atlanta.

Es un colegio internacional y tan sólo el 50% de los estudiantes que asisten a él han nacido en Los Estados Unidos. La mayoría de las familias son bilingües o multilingües y no es anormal encontrar hogares donde los padres hablen 4 o 5 lenguas. El 50% son hispanos, el 20% afro-americanos, el 20% blancos y el 10% asiáticos. La mayoría de los hispanos son de México pero podemos encontrar alumnos de Guatemala, El Salvador, Honduras, Costa Rica, Panamá, Colombia, Perú, Argentina, Cuba, Puerto Rico, España, Etiopía, Nigeria, Sudán, India, Bangladesh, Vietnam, Laos, Macao, China, Malasia...

En fin, que si de por si Estados Unido es un *melting pot* de culturas y nacionalidades, este colegio lo es en su grado máximo.

En cuatro décadas de especialización sirviendo a la comunidad internacional, *Garden Hills* ha tenido familias de todos los rincones del mundo, representando todos los niveles socioeconómicos desde el más alto hasta los refugiados.

Horario

Se llega antes de las ocho, pero hasta las ocho y media no empiezan a llegar los alumnos al aula de español. Esa media hora se aprovecha para preparar material, corregir ejercicios, pasar notas, etc. El auxiliar permanece en el centro hasta las doce del mediodía para cumplir con las 4 horas diarias de permanencia.

El auxiliar trabaja todo el tiempo conjuntamente con la profesora titular de español. En esta escuela tan sólo hay una maestra de español para toda el centro, cosa verdaderamente sorprendente, pues hay casi 500 alumnos. Se enseña a todos los grados desde *Kindergarden* hasta quinto grado. Cada grupo tienen 1 hora de español a la semana repartida en dos sesiones de 30 minutos.

Las actividades que se realizan están planteadas dentro de los principios de *Georgia Standards in Foreign Language Education* y, por supuesto, se incluyen actividades de conocimiento cultural y social de los países de habla hispana.

El trato con los alumnos en general es bueno y hay que saber ganarse su confianza, sobre todo la de los “difíciles” o rebeldes del grupo, pues eso será un gran punto a favor del auxiliar.

Barnesville (Lamar County). Información general.

Barnesville es un pequeño pueblo de no más 5.000 habitantes, situado entre Macon y Atlanta, en el condado de Lamar (15.400 habitantes).

La riqueza de esta comunidad rural está basada en una fábrica textil, otra de neumáticos y varios comercios pequeños.

Tiene un colegio de educación superior, el Gordon College.

El nivel socioeconómico de las familias varía desde la clase baja hasta la media-alta.

La renta per capita media en el condado de Lamar es de \$13.159 en 1998, con un ingreso medio familiar de \$23.336.

La mayoría de los alumnos viven en el domicilio de uno de sus padres debido a la separación o el divorcio de ambos.

Sólo el 33.3% de los adultos de Lamar han completado la *High School*. El 55% de los estudiantes comen gratis en el comedor o pagan sólo una parte de la comida.

Lamar Elementary School

Lamar County Primary/Elementary school es el único colegio público de primaria y elemental en ese condado. Ambos colegios comparten un mismo edificio localizado en las afueras del pueblo.

Entre los dos colegios tienen unos 1300 estudiantes desde *Kindergarten* hasta 5º grado.

El 54% de ellos son blancos y el 45% son afroamericanos.

Recursos

Todas las aulas cuentan con medios audiovisuales propios: televisor, radiocasete, interfono y un ordenador conectado a Internet.

En caso de necesitar cualquier otro tipo de material audiovisual (vídeo o proyector de imágenes) la biblioteca del colegio los puede proporcionar.

Existen, además, un gimnasio, una cafetería, dos aulas de arte, dos de música, servicio de fotocopidora, despachos de dirección y jefatura de estudios.

En cuanto a los materiales de español, en este colegio se pueden encontrar bastantes libros, cintas de música y de vídeo pero, generalmente, todo el material está relacionado con países latinoamericanos (la profesora es Colombiana). Así que no está de más traerse algunos materiales de España tales como mapas, pósteres, cuentos, cintas, etc.

Horario

Los alumnos pueden llegar al colegio a las 7.45 aunque las clases no empiezan hasta las 8:45. Terminan a las 2:45 y tienen un descanso de 30 minutos para almorzar y otro de 15 minutos para salir al patio.

Los profesores deben estar aquí a las 7:45 (algunos antes si tienen “*duty*”) y salen a las 3:00. Tienen cuatro periodos de 45 minutos cada uno a la semana para el “*planning*”.

Función del auxiliar en Lamar Elementary School

La función de un auxiliar de conversación dentro del colegio es variada y puede ser diferente a la que hacen otros auxiliares en otras escuelas. No obstante, siempre hay puntos que son comunes para todos, como es la obligación de estar 4 horas diarias en el colegio (la distribución de las mismas puede variar de un centro a otro).

En esta escuela, los profesores disponen del horario del auxiliar en la mesa donde tienen que firmar diariamente para entrar y salir del centro. Todos aquellos que quieren que el auxiliar asista a sus clases sólo tienen que firmar en él.

El trato con los profesores y con el personal administrativo y de dirección es bastante bueno. El secreto está en tener disposición de trabajo e intentar llevarse bien con todo el mundo.

Cada dos semanas el auxiliar prepara las actividades para la clase de español y, si tiene tiempo libre, puede preparar materiales para sus clases o para la clase de la profesora o simplemente ayudar a ésta en sus clases. Es importante la colaboración con el profesor/a de español porque se pueden compartir experiencias y se pueden ayudar mutuamente en la elaboración de actividades.

La tarea del auxiliar es relativamente fácil si se compara con la de un profesor normal puesto que los auxiliares no tienen la obligación de asistir a reuniones (aunque puede resultar interesante para conocer el mejor funcionamiento del colegio), no tienen que entrevistarse con padres o entregar notas y tampoco tienen que corregir ejercicios.

Cheques

Se reciben dos cheques distintos. El cheque de la Embajada de España (\$750), enviado desde Washington, se recibe durante la primera semana del mes correspondiente. El segundo cheque (\$300) lo proporciona el “*Board of Educacion*” del condado de Lamar. Ese dinero es para el alojamiento y si el auxiliar vive con una familia se lo debe dar íntegro a la misma.

Ropa y clima

En este pueblo hace mucho frío algunos días de los meses de enero y febrero. Pero en general el clima, aunque con bastante lluvia, es bastante bueno (soleado y con temperaturas moderadas).

En los meses de mayo y junio hace bastante calor y la humedad es alta.

Dress Code

Hay un “*dress code*” en el colegio para todos los días de la semana y que concierne tanto a alumnos como a profesores. Consiste en pantalones color caqui, azul oscuro o negro (nada de vaqueros) y polos (no camisetas) rojos, blancos, azules oscuros o negros, que deben llevarse por dentro del pantalón. Además se debe usar cinturón. Otra opción es vestir con camisa y corbata sin imposición de colores.

Comida

Aunque la escuela no tiene obligación de dar la comida gratis al auxiliar, en este caso, sí que lo hace, pero el almuerzo, la cena y la comida de los fines de semana corren de cuenta del auxiliar. Se puede comprar la comida en los supermercados locales y cocinar en casa o comer en los distintos restaurantes del pueblo. Es fácil encontrar los conocidos lugares de comida rápida (*MacDonald's*, *Harby's*,...), el típico restaurante americano (*Pastime*), italianos (*Milano's*) y mejicanos (El Durango), entre otros.

Ocio

Con mucho esfuerzo se puede encontrar algo que hacer en este pequeño pueblo. Una oportunidad para conocer gente es apuntarse al *Gordon College*. No se puede hacer hasta después de Navidades, que es cuando empieza un nuevo semestre, pero es recomendable empezar a moverse nada más llegar. Os pondrán muchos impedimentos pero no os desaniméis porque merece la pena: podréis utilizar la piscina climatizada, jugar al *ping-pong* o al billar, ver partidos de baloncesto, apuntarse a distintos clubes, ir de excursión con ellos, ir al cine,...

Las clases son caras puesto que, al no estar el auxiliar considerado como residente en Georgia, se tiene que pagar \$207 por crédito. Se puede encontrar clases de un solo crédito pero hay que apuntarse cuanto antes para tener plaza.

Otra opción son las iglesias, las cuales son casi todas baptistas o metodistas (hay una pequeña iglesia católica también). Aunque la religión no sea vuestro fuerte, se puede

intentar ir a algunas de las más importantes porque se realizan actividades, se conoce gente y siempre se es bienvenido.

En cuanto a los fines de semana, lo mejor es planear algún viaje para visitar otros lugares. El pueblo está muerto y no hay nada que hacer excepto ir a la biblioteca y, si os interesa manteneros en forma, el Centro Cívico es una buena opción para los sábados por la mañana. La piscina del Gordon College está abierta los sábados y domingos de 2 a 5 p.m. También se puede salir por la noche en Macon (que esta a unos 40 minutos de Barnesville) o en Atlanta (1 hora del pueblo).

Trasporte público

Sólo hay un taxi en el pueblo y no pasan autobuses. Para coger uno hay que ir a Griffin o Macon.

Por tanto...;se necesita conseguir un coche como sea! Aunque el pueblo no es muy grande, la distribución de las casas es distinta a la de cualquier pueblo en España por lo que tener un coche es indispensable.

Lo mejor es conocer a alguien que te pueda ayudar en esa tarea y, si tienes suerte, puedes encontrar un coche por \$2.000 que te responda bien. El dinero para el coche y para la gasolina sale de tu bolsillo.